LUNDS UNIVERSITET

Humanistiska och teologiska fakulteterna

YIDA01, Jiddisch: Grundkurs 1 för lärare, 15 högskolepoäng

Yiddish: Intermediate Course I for Teachers, 15 credits

Grundnivå / First Cycle

Fastställande

Kursplanen är fastställd av Prodekanen med ansvar för grundutbildning vid de humanistiska och teologiska fakulteterna 2023-12-04 (U 2023/942). Kursplanen träder i kraft 2024-03-01 och gäller från och med höstterminen 2024.

Allmänna uppgifter

Kursen ges som fristående kurs. Kursen kan ingå i en generell examen på såväl grundnivå som avancerad nivå.

Undervisningsspråk: Svenska och Engelska
Kursen ges normalt på engelska, men kan efter särskild överenskommelse mellan lärare och studerande ges på svenska. En sådan överenskommelse förutsätter att lärare och samtliga studerande behärskar svenska. Icke-obligatoriskt material på jiddisch kan förekomma.

Huvudområde	*Fördjupning*
Jiddisch	G2F, Grundnivå, har minst 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Kursens mål

Efter avslutad kurs ska den studerande

Kunskap och förståelse

- kunna redogöra, på ett översiktligt sätt, för jiddischspråkets uppbyggnad ur ett kontrastivt och ämnesdidaktiskt perspektiv,
- med korrekt terminologi kunna redogöra för en betydande del av jiddischgrammatiken,
- kunna redogöra för jiddischundervisningens syften och villkor i svenska skolan utifrån styrdokument och regelverk,

- kunna redogöra för några exempel på klassisk såväl som relevant modern litteratur på och om jiddisch,

Färdighet och förmåga

kunna analysera en betydande del av jiddischspråkets grammatik ur ett kontrastivt perspektiv,

- kunna diskutera, problematisera och exemplifiera grammatikens roll i undervisningen,
- kunna läsa och översätta litterära jiddischtexter av varierande karaktär till svenska/engelska,
- kunna välja, motivera och använda litterära jiddischtexter i modersmålsundervisningen och diskutera de möjliga effekterna av textvalet,
- kunna uttrycka sig både i tal och skrift samt uppvisa en god förmåga i språkbehandling på jiddisch,
- kunna resonera kring på kursen behandlade verk inom jiddischlitteraturen på jiddisch och placera in dem i ett kulturhistoriskt sammanhang,
- kunna söka och använda information på jiddisch i såväl bibliotek som på nätet,

Värderingsförmåga och förhållningssätt

- kunna relatera jiddisch (språk och litteratur) till frågor som rör kulturmöten och kulturell mångfald,
- i tal och skrift kunna resonera om betydelsen av lärarens egna attityder och förhållningssätt till etik, genus och etnicitet i undervisningen.

Kursens innehåll

Kursen lägger stor vikt vid textläsning, textförståelse samt vid muntlig och skriftlig språkfärdighet främst genom läsning av jiddichlitteratur. Studenten uppövar sin förståelse av jiddischgrammatiken i ett didaktiskt perpektiv. Kursen ger större utrymme åt kunskaper om litteratur än i kursen Jiddisch: Grundkurs 2 och introducerar, integrerat i undervisningen, grundläggande ämnesdidaktisk metodik samt de styrdokument som gäller för jiddischundervisning i Sverige.

Kursen består av följande delkurser:

1. Styrdokument och ämnesdidaktik, 7,5 högskolepoäng

2. Jiddischlitteratur och grammatik, 7,5 högskolepoäng

Kursens genomförande

Undervisningen sker i form av föreläsningar och gruppövningar. Undervisningen sker i form av realtidsströmmade digitala föreläsningar, seminarier och 3-6 obligatoriska inlämningsuppgifter.

Utbildningen ges i sin helhet på distans med stöd av nätbaserad lärplattform och digitala verktyg. Det förutsätts att studenten deltar på dessa villkor och har tillgång till dator med nätuppkoppling samt fungerande högtalare, mikrofon och webbkamera. Institutionen lämnar information om de tekniska kraven.

Kursens examination

Delkurs 1 examineras genom 3 skriftliga uppgifter och aktivt deltagande i 3 seminarier
Delkurs 2 examineras genom en skriftlig hemtentamen

Kameraövervakningen sker i realtid. Ingen inspelning sker. Övervakning i realtid krävs för att kunna examinera studentens kunskaper utan att studenten har tillgång till hjälpmedel.

Om så krävs för att en student med varaktig funktionsnedsättning ska ges ett likvärdigt examinationsalternativ jämfört med en student utan funktionsnedsättning, så kan examinator efter samråd med universitetets avdelning för pedagogiskt studentstöd fatta beslut om alternativ examinationsform för berörd student.

Betyg

Betygsskalan omfattar betygsgraderna: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd
För betyget godkänd på hela kursen krävs minst betyget Godkänd på båda delkurserna. För betyget Väl godkänd på hela kursen krävs därutöver betyget Väl godkänd på båda delkurserna.

Förkunskapskrav

För tillträde till kursen krävs YIDD12, Jiddisch: Språk och litteratur, grundkurs 2, eller motsvarande kunskaper.

Övrigt

- Kursen ges vi Språk- och litteraturcentrum, Lunds universitet.
- Kursen överlappar med uppdragsutbildningskursen YIDU11.
- Poängtalen för kursinnehåll som helt eller delvis är gemensamt med annan kurs får endast tillgodoräknas en gång i examen.
- För ytterligare informationsmaterial hänvisas till aktuellt anmälningsmaterial.
- Delkursernas namn på engelska:

1. Policy Documents and Didactics,
2. Jiddisch Literature and Grammar.